



2014
精于研究 专于考试

大学英语四级考试

12句作文法
与3步
翻译法

新题型

王长喜 主编

CET-4

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



014011273
精于研究 专

H315
1539
2014

大学英语四级考试

12句作文法
与3步
翻译法

新题型

H315
1539 2014

王长喜 主编

CET-4

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING



北航

C1698230

图书在版编目(CIP)数据

大学英语四级考试新题型12句作文法与3步翻译法 / 王长喜主编. —
北京: 外语教学与研究出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5135-3913-5

I. ①大… II. ①王… III. ①大学英语水平考试—写作—自学参考资料②大学英语水平考试—翻译—自学参考资料 IV. ①H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第304535号

出版人	蔡剑峰
责任编辑	李 双
执行编辑	陈丽丽
封面设计	孙莉明
出版发行	外语教学与研究出版社
社 址	北京市西三环北路19号(100089)
网 址	http://www.fltrp.com
印 刷	北京铭传印刷有限公司
开 本	880×1230 1/32
印 张	13
版 次	2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5135-3913-5
定 价	24.80元

外研社教辅出版分社:

咨询电话: 010-88819751(编辑部)

010-88819436/9050(市场部)

传 真: 010-68469248

新浪/腾讯官方微博: @外研社教辅(更多信息, 更多交流)

电子信箱: jiaofu@fltrp.com

购书电话: 010-88819928/9929/9930(邮购部)

购书传真: 010-88819428(邮购部)

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护举报电话: (010)88817519

物料号: 239130001

自2013年12月考次起，全国大学英语四、六级考试试卷结构有了局部调整。其中，翻译题型变化较大，四级考试中的翻译由原来的单句汉译英调整成长度为140~160个汉字的段落汉译英。写作题型虽然没有大的调整，但一直以来都是广大考生备考的难点。

写作与翻译，同为主观题型，所占分值相同，均为15%；考场上所给答题时间相同，均为30分钟；如何帮助大家有限的时间内高效复习，尽可能多地收获这30%的分值，正是我们编写本书的目的。

12句作文法解决作文难题

当你在考场上面对一篇作文题目时，可能常常会有这样的困惑：

考虑再三却迟迟没有思路——不知道如何开头、如何衔接、如何收尾，不知道如何布局、如何谋篇、如何安排一篇作文的结构。苦苦思索却久久无法下笔——不知道如何遣词、如何造句、如何扩展，不知道如何组句、如何行文、如何润饰一篇作文的语言。

此时，我们相信你最希望脑子里有各种类型的作文模板，告诉你各种类型的作文应该如何布局、如何谋篇；希望每个模板都告诉你第一句如何写、第二句如何写，而你只要看看你面对的作文题目属于哪一类型，直接拿来适用的模板套上，依葫芦画瓢，按照模板里的句型扩展开来即可。

12句作文法，正是这样一种你所渴望的方法，该方法总结了各种类型作文的写作模板，贴心指导、详细到位。

12句作文法全面总结了四级考试历年作文的出题形式，归纳出“漫画寓意类”“分析图表类”“分析原因类”“分析利弊类”“分析影响（危害）类”“阐述方法类”“立场选择类”“论证观点类”“叙述事件类”和“应用文类”十大写作类型。文中针对每一种类型，给出12句写作模板。大家在考试中根据试题的类型，套用相应类型的模板即可。

12句作文法，通过模板总结和句型设计，将同学们颇为头痛的四级考试写作简化为简单的模板选取和句子扩展，彻底将大家从作文的苦海中解脱出来，轻轻松松套模板、胸有成竹拿高分。

3步翻译法轻松应对翻译新题型

翻译由原来的单句汉译英改为段落翻译，这无疑加大了难度。考场上，当你动手去翻译一段汉语文字时，往往会碰到这样的问题：翻译完上一句，下一句却无法与上一句衔接，因而感觉译文是不关联的内容；一时想不起某个词语的表达法，因苦思冥想而浪费时间。

要知道，翻译考试对译文的要求是忠实于原文和语言通顺。将汉语译为英语时，切忌以下六点：一忌对原文结构认识不清；二忌对原文词义理解失误；三忌缺乏背景知识；四忌逐字死译；五忌译文逻辑连贯失调；六忌只顾炫耀译文文笔。

如果你不忌前五点，你的译文无疑是中式英语，做不到“通顺流畅”；同样，如果你不忌第六点，只顾炫耀译文文笔，那么你的译文将做不到“忠实”于原文。

3步翻译法教授大家按照“通读文章，划分意群——断句翻译——合并、调整语序”这一翻译方法进行段落翻译，帮助大家考场上快速进入翻译状态，按部就班、简洁工整地完成译文。

3步翻译法第三章“汉英写作差异及应对策略”将帮助大家了解英语与汉语在遣字用词、句法结构和文化内涵方面的差异，真正掌握英语背景知识，译出流畅的英文。

3步翻译法第四章“汉译英翻译技巧”中按词、句、篇的层次讲解了各种汉译英技巧，帮助大家从小到大、从简至难攻克段落翻译。

此外，在翻译过程中，扎实的词汇基础是理解能力的重要保证，因此考生必须努力扩大词汇量，掌握常用短语、习语及固定搭配。3步翻译法第五章“四级汉译英常考主题及词汇表达”将帮助大家积累相关词汇，以便翻译时可以做到信手拈来。

我们真诚地希望本书可以为广大考生提供最全面、最权威、最准确和最实用的备考方案，帮助大家在短期内快速掌握写作方法与翻译技巧。

目 录

第一篇 写作篇

第一章 四级写作剖析	2
第一节 四级写作题型透视	2
一、出题方式	2
二、常考体裁	6
三、常考题材	6
四、历年真题分析	7
第二节 四级写作评分透视	10
一、评分标准	10
二、字数要求	11
三、高分作文特点	12
四、写作注意事项	13
第三节 四级写作程序	18
一、分析题目	18
二、安排段落	19
三、写主题句	21
四、展开段落	24
五、检查、修改	26
第四节 四级写作技巧	27
一、如何区分段落类型	27
二、如何遣词造句	32
三、如何进行过渡衔接	37

四、如何避免常见的语法错误	42
第二章 四级12句作文法讲解	49
第一节 漫画寓意类	49
一、行文思路	49
二、模板学习	50
三、模板示例	52
四、真题模板套用演练	53
第二节 分析图表类	57
一、分类概述	57
二、行文思路	60
三、模板学习	61
四、模板示例	63
五、真题模板套用演练	65
第三节 分析原因类	70
一、行文思路	71
二、模板学习	71
三、模板示例	73
四、真题模板套用演练	75
第四节 分析利弊类	77
一、行文思路	78
二、模板学习	79
三、模板示例	80
四、真题模板套用演练	81
第五节 分析影响(危害)类	86
一、行文思路	87
二、模板学习	87
三、模板示例	89
第六节 阐述方法类	90
一、行文思路	91

二、模板学习	91
三、模板示例	93
四、真题模板套用演练	94
第七节 立场选择类	98
一、行文思路	99
二、模板学习	100
三、模板示例	102
四、真题模板套用演练	103
第八节 论证观点类	108
一、行文思路	109
二、模板学习 (一)	109
三、模板示例 (一)	112
四、模板学习 (二)	113
五、模板示例 (二)	114
第九节 叙述事件类	115
一、模板学习 (一)	116
二、模板示例 (一)	117
三、模板学习 (二)	118
四、模板示例 (二)	120
五、模板学习 (三)	121
六、模板示例 (三)	123
第十节 应用文类	124
一、建议信	124
二、投诉/批评/抱怨信	127
三、求职信	130
四、求学信	134
五、拒绝信	137
六、道歉信	140
七、感谢信	143
八、祝贺信	146

九、邀请信	149
十、推荐信	152
十一、索取信	155
十二、申请信	157
十三、倡议书	160
十四、竞选演说辞	163
十五、活动海报	165
十六、招新海报	168
十七、日程安排/景点介绍	170
第三章 四级写作高分必备	174
第一节 四级写作12句模板亮点句式	174
一、描述图画或图表亮点句式	174
二、描述现象亮点句式	177
三、说明原因亮点句式	179
四、说明方法亮点句式	182
五、说明好处亮点句式	185
六、说明危害亮点句式	187
七、提出观点亮点句式	189
八、论证观点亮点句式	193
九、表明或总结观点亮点句式	195
第二节 四级写作常用固定短语	198
第三节 四级写作常用谚语及格言	216
第四章 四级写作热点预测	221
第一节 图画、图表作文预测	221
一、预测作文1~5	221
二、预测作文6~10	230
三、预测作文11~15	240
四、预测作文16~20	249

第二节 其他类作文预测	258
一、预测作文1~5	258
二、预测作文6~10	266

第二篇 翻译篇

第一章 大学英语四级考试题型改革及翻译样题介绍... 276

一、四级题型改革介绍	276
二、四级翻译样题介绍	279
三、四级段落翻译评分解读	279

第二章 汉译英基本原则与程序..... 281

第一节 汉译英基本原则.....	281
一、形式与内容统一原则	281
二、避免结构松散、表达过于口语化	282
三、遵循主体与客体	284
四、时态遵循原则	285
第二节 四级汉译英3步翻译法	289
一、通读文章，划分意群	289
二、断句翻译	289
三、合并、调整语序	290

第三章 汉英写作差异及应对策略 293 |

第一节 汉英写作差异比较	293
一、用词的差异	293
二、句法结构上的差异	296
三、文化内容上的差异	297
第二节 汉译英应对策略	298
一、直译与意译	298

二、异化(多用于翻译新事物)	298
三、正说反译法和反说正译法	300
四、采用倒装语序	301
五、采用排比/平行结构	302
六、主被动结构互换	302

第四章 汉译英翻译技巧

305

第一节 词汇翻译技巧

305

一、词义的选择(Diction)

305

二、词的增补(Amplification)

308

三、词的省译(Omission)

310

四、语类转换法(Conversion)

312

五、词的替代法(Substitution)

314

第二节 句子翻译技巧

316

一、顺译法

316

二、合并法

316

三、语序调整法

316

第三节 段落翻译技巧

321

一、美学风格的翻译

322

二、段落翻译基本原则

323

三、汉译英段落翻译的展开

323

四、篇章整合

324

五、段落翻译的统一性与连贯性

325

第五章 四级汉译英常考主题及词汇表达

329

第一节 四级汉译英常考主题翻译技巧

329

一、社会发展类

329

二、经济发展类

330

三、实用文本:企(事)业对外广告翻译

334

四、科技类

335

五、旅游内容	336
第二节 四级汉译英常用主题词汇集锦	340
一、礼仪文化	340
二、经济与贸易	342
三、人口与教育	348
四、政治类	351
五、生态与环境	355
六、医疗卫生	359
七、宗教信仰	359
八、体育运动	360
第三节 汉译英常用数字表达	361
一、数字翻译的难点	361
二、数字变化趋势表达法	362
第四节 四级汉译英常考词语表达	364
一、常考同义词、近义词辨析	364
二、汉译英常考搭配与表达	368
第六章 四级段落翻译预测	376
一、预测试题1~5	376
二、预测试题6~10	381
三、预测试题11~15	385
四、预测试题16~20	390
五、预测试题21~25	394
六、预测试题26~30	399
七、预测试题31~35	402

第一篇

写作篇

1



第一章

四级写作剖析

第一节 四级写作题型透视

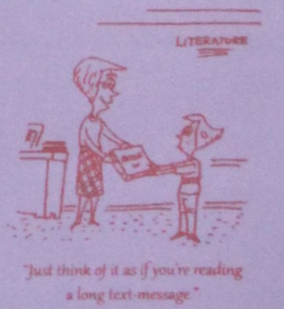
一、出题方式

1. 漫画式命题

漫画式命题在2013年6月考试中首次出现。出题方式是给出一幅或两幅漫画，漫画上有相应的英语对话或说明，命题要求考生在描述漫画的同时针对漫画所反映的主题发表自己的观点或评论。这种命题方式不再给出提纲，考生可以针对漫画所反映的主题自由评论。漫画作文在近年来的考研英语中一直采用，四级考试中这种新的出题方式不同于考研漫画作文的是：四级漫画作文在命题要求中实际已经明确了主题，而考研漫画作文则要求考生自己总结漫画所反映的主题。所以，相比较考研而言，四级考试中的漫画式作文还是容易许多。

【例】(2013-06-1)

Directions: *For this part, you are allowed 30 minutes to write a short essay. You should start your essay with a brief description of the picture and then*





express your views on the importance of reading literature. You should write at least 120 words but no more than 180 words.

2. 图表式命题

总结历年真题命题形式，图表命题又可以分为最新的无提纲式图表命题以及原有的提纲式图表命题。

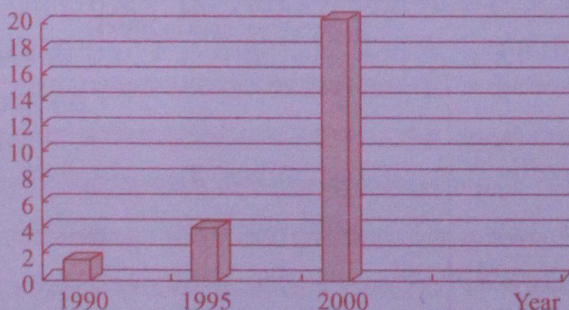
1) 提纲式图表命题

这类命题方式一般会给出作文的英文题目以及一个或几个图表，并在图表的下方给出两到三点的中文提纲，需要考生用文字描述图表的内容，解释图表所反映的变化或问题，然后分析导致该变化或问题的原因或其带来的后果和影响。

【例】(2002-06)

Directions: *For this part, you are allowed 30 minutes to write an essay entitled Student Use of Computers. You should write at least 120 words, and base your essay on the chart and the outline given below:*

Average number of hours a student spends on computer per week
Hours/Week



- 1) 上图所示为1990年、1995年、2000年某校大学生使用计算机的情况，请描述其变化；

- 2) 请说明发生这些变化的原因(可从计算机的用途、价格或社会发展等方面加以说明);
- 3) 你认为目前大学生在计算机使用中有什么困难或问题。

2) 无提纲式图表命题

此种命题形式在2012年12月份的考试中被采用。其特点是只给出一个或几个图表,图表说明为全英文形式,考生需要分析图表发展趋势、总结图表变化规律后得出结论并进行评论。这种命题方式既考查考生的写作能力,又考查阅读能力。同样为图表命题,从有提纲到无提纲的形式转变,体现了四级写作的考查要求在稳中求变。

【例】(2012-12-1)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write a short essay entitled *Education Pays* based on the statistics provided in the chart below (Weekly earnings of 2010). Please give a brief description of the chart first and then make comments on it. You should write at least 120 words but no more than 180 words.

